

Art.-Nr. 20131

# **stabo freecomm 150**

portables PMR 446

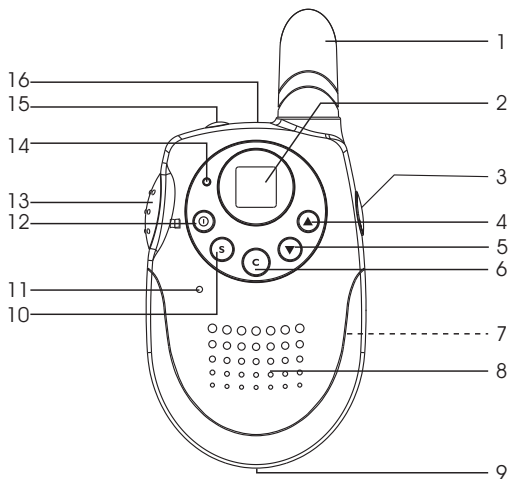
## **Mode d'emploi**



**CE**

Pour être en mesure d'utiliser cet appareil de façon optimale et pour en trouver du plaisir, nous vous recommandons de lire ce mode d'emploi avec le plus grand soin.

## Fonctions et connexions



**1. Antenne** L'antenne est reliée au boîtier de façon non détachable, donc, n'essayez jamais de la dévisser!

**2. Ecran LCD** affiche le canal selectionne et d'autres symboles sur l'état de la radio

**3. Touche torche** ☼: appuyez et maintenez pour allumer la torche

**4. Touche Up ▲** (VOLUME/CANAL) Appuyez pour régler le niveau de volume et changer les canaux

**5. Touche Down ▼** (VOLUME/CANAL) Appuyez pour régler le niveau de volume et changer les canaux

**6. Touche C** Call Appuyez pour transmettre les tonalités d'appel


**7. Compartiment piles (situé au dos)** peut contenir 3 piles AAA alcalines (non incluses) ou des accus Ni-MH (non inclus)

**8. Haut-parleur**

**9. Verrou du couvercle (situé au dos)** fixe le couvercle du compartiment piles

**10. Touche SCAN S** appuyez et maintenez pendant 1 seconde pour balayer les canaux

**11. MIC** Microphone

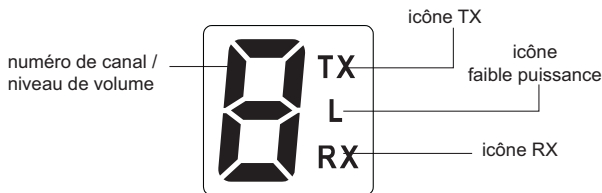
**12. Touche Menu/Puissance (On/off)** /⏻ Appuyez et maintenez la touche pour allumer/éteindre votre appareil. Vous permet de changer les canaux, de sélectionner puissance high/ low. Appuyez pour recevoir les signaux faibles.

**13. Touche PUSH TO TALK PTT** appuyez pour transmettre

**14. Indicateur LED (RX/TX)** le voyant rouge s'allume en communication. Il s'allume aussi toutes les 15 secondes pour indiquer que la batterie est faible.

**15. Torche LED**

**16. Clip de ceinture (situé au dos)**



## Écran LCD

**TX** s'affiche en mode Emission

**RX** s'affiche en mode Réception

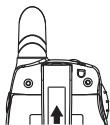
**8** niveau de volume/numéro de canal de 1 à 8 sélectionné par l'utilisateur

**L** s'affiche lorsque faible puissance est sélectionnée.

## Démarrer

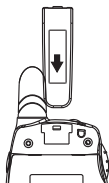
Sortir votre appareil avec attention de l'emballage. S'il y a n'importe quel dommage, n'essayez pas de l'utiliser. Renvoyez-le à votre revendeur.

## le clip ceinture



### Enlever le clip ceinture

1. Tirez sur le loquet du clip ceinture.
2. En tirant sur le loquet du clip ceinture, poussez sur le clip ceinture pour l'enlever de l'appareil.



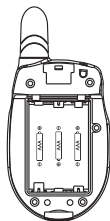
### Installez le clip ceinture

1. Glissez le clip ceinture dans l'encoche du clip ceinture.
2. Un clic indique que le clip ceinture est bloqué dans sa position.

## Installation des piles



1. Relâchez le loquet du compartiment piles situé à l'arrière de l'appareil et enlevez le couvercle du compartiment piles.
2. Installez 3 piles alcalines 1,5V AAA ou des accus Ni-MH (non inclus) comme indiqué.
3. Réinstallez le couvercle du compartiment piles et verrouillez le loquet du couvercle dans sa position. Enlevez les piles si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.



## Management de batterie

La consommation de courant du stabo freecomm 150 est très basse. Si aucun signal n'est reçu, le mode d'économie d'énergie est activé.

### Fonction d'économie de batterie:

6 secondes après la dernière utilisation, le PMR entre en mode d'économie d'énergie automatiquement. La durée de vie des piles devrait être rallongée. Le PMR est encore capable de recevoir dans ce mode.

### Alerte batterie faible:

Lorsque les piles sont faibles, une tonalité d'alerte sera entendue et le LED rouge s'allume toutes les 15 secondes. Remplacez immédiatement par des piles neuves.


***Des batteries usagées doivent être déposées pour l'enlèvement des déchets toxiques. Nous vous prions d'éliminer les batteries usagées de façon appropriée.***

### Indication de sécurité


En utilisant des batteries alcalines, faites attention à la bonne polarité (pôle positif/négatif)! Sinon, des endommagements sur votre appareil peuvent se produire ou vous pouvez même mettre votre santé en danger!

## Fonctions

### Allumer l'appareil (ON)

Appuyez et maintenez la touche /Ⓞ. Ceci est confirmé par un beep double ton et l'écran LCD affichera brièvement un écran d'AUTO-TEST.

### Eteindre l'appareil (OFF)

Appuyez et maintenez la touche /Ⓞ. L'appareil émettra un beep et l'écran LCD s'éteindra.

### Régler le volume du haut-parleur

1. Appuyez la touche Up ▲ pour augmenter le volume du haut-parleur.
2. Appuyez la touche Down ▼ pour diminuer le volume du haut-parleur.
3. Le niveau du volume du haut-parleur est indiqué par un chiffre de 1 à 8 affiché sur l'écran LCD.


## Circuit d'assourdissement (squelch) automatique

Votre appareil stabo freecomm 150 est muni d'un circuit d'assourdissement (squelch) automatique. Cette fonction évite que le bruit de fond onéreux se fasse entendre aux canaux radio libres. Cependant, il se peut éventuellement que des ordinateurs ou des appareils électriques ou électroniques influencent ce circuit d'assourdissement – selon leur distance à l'appareil radio – de sorte que les bruits parasites se fassent entendre de nouveau. Grâce au récepteur à sensibilité élevée de l'appareil radio stabo freecomm 150, de tels bruits parasites sont normaux et inévitables à proximité immédiate de l'appareil radio. Si de tels bruits parasites se produisent, modifiez la distance de l'appareil radio à la source des parasites et orientez l'appareil de sorte que la radiodiffusion de l'antenne fonctionne sans aucun obstacle.

## Utilisation


### Changer les canaux

Il y a 8 canaux. Pour changer les canaux:

1. Appuyez sur la touche /① jusqu'à ce que numéro du canal occupé clignote sur l'écran LCD.
2. Lorsque le numéro du canal clignote:  
Appuyez la touche Up ▲ pour monter les canaux  
Appuyez la touche Down ▼ pour descendre les canaux  
Le canal change de 1 à 8 ou de 8 à 1.
3. Appuyez la touche **PTT** pour confirmer le canal sélectionné et retourner en mode NORMAL.



**NOTE:** Référez-vous au «tableau des canaux» pour la liste des fréquences.

### Sélection de puissance High/Low

1. Appuyez deux fois /① pour entrer la page de puissance High/Low.
2. Appuyez la touche ▲/▼ pour sélectionner le niveau de puissance. Le panneau LCD indique "L" lorsque la faible puissance est sélectionnée. La faible puissance peut augmenter la durée de vie des piles mais réduit la portée.

## Moniteur

Vous pouvez utiliser la fonction MONITOR pour vérifier de faibles signaux sur le canal occupé.

1. Appuyez la touche /Ⓞ 3 fois pour activer cette fonction.
2. Appuyez la touche /Ⓞ à nouveau pour désactiver la fonction.

## Recevoir un signal

L'appareil est continuellement en mode RECEPTION lorsque l'appareil est sur ON et ne transmet pas. Lorsque vous recevez un signal sur le canal choisi, l'icône **RX** s'affiche. (voir «Écran LCD» pour les détails) et l'indicateur LED rouge s'allume.

## Transmettre un signal

1. Vérifiez l'activité des canaux en utilisant la fonction MONITOR (voir ci-dessous «Monitor»). Vous entendrez des parasites si le canal est inoccupé. Ne pas transmettre si quelqu'un parle sur le canal. Appuyez et maintenez la touche **PTT** pour TRANSMETTRE. L'indicateur LED rouge s'allume. Tenez l'appareil en position verticale avec le MICROPHONE à environ 5cm de la bouche.
2. En maintenant la touche **PTT**, parlez dans l'appareil en utilisant une voix normale.
3. Relâchez la touche **PTT** lorsque vous avez fini de transmettre.

**NOTE:** Afin que les autres personnes puissent recevoir votre émission, ils doivent être sur le même canal que vous êtes en train d'utiliser. Référez-vous à «Changer les canaux» pour plus d'informations.

## Envoyer des tonalités d'appel

Vous pouvez utiliser les tonalités d'appel pour alerter les autres lorsque vous essayez de les contacter. Vous pouvez aussi utiliser CALL TONES pour signaler le début ou la fin d'une transmission.

Appuyez brièvement sur la touche **C**, le voyant rouge **TX** s'allume et la tonalité d'appel est émise durant 3 secondes. Vos tonalités d'appel seront entendues par les postes tout proches réglés sur le même canal.

## Balayage des canaux

CHANNEL SCAN fait la recherche de signaux actifs dans une boucle sans fin de 1 à 8.

1. Appuyez et maintenez la touche SCAN **S** pendant 1 seconde pour activer la fonction scan. Le numéro de canal sur l'écran LCD change

rapidement jusqu'à ce qu'un signal actif soit détecté.

Durant le mode SCAN, appuyez et maintenez la touche **PTT** et vous pouvez parler à d'autres qui utilisent le même canal.

Appuyez la touche **C** pour activer la fonction CALL et envoyez une tonalité d'appel sur ce canal actif.

Appuyez et maintenez la touche **SCAN S** pendant 1 seconde pour désactiver le mode CHANNEL SCAN.

2. Lorsqu'un signal actif (un des 8 canaux) est détecté, CHANNEL SCAN fait une pause mais garde l'émission du canal actif.
3. Appuyez la touche **PTT** pour communiquer sur le canal actif et CHANNEL SCAN est désactivé.
4. Lorsqu'un signal actif (un des 8 canaux) est détecté, mais un autre canal est désiré, appuyez la touche Up ▲ ou Down ▼ pour contourner le canal actif et continuer à chercher un autre canal actif.

## Utiliser la torche

Appuyez et maintenez la touche  pour l'allumer. La torche fonctionne même lorsque l'appareil est éteint.

## Indications d'avertissement

Des ondes électromagnétiques peuvent être responsables pour des perturbations et mettre votre santé en danger! Comme des dépositions définitives à propos de la sensibilité aux perturbations des stimulateurs cardiaques intracorporels ne sont pas disponibles à présent, nous recommandons aux personnes portant un tel stimulateur cardiaque de ne pas manier en général des installations radio-électriques (mode d'émission)!

Le service d'un émetteur radio-électrique à proximité des personnes portant un stimulateur cardiaque est à éviter!

## Indications pour l'entretien de l'appareil

Protégez votre appareil radio contre l'humidité, la poussière, la pollution et des températures trop élevées.

En été, ne l'exposez en aucun cas à l'ensoleillement direct pour bien longtemps.



## Indications légales

Chaque modification ou intervention sur l'appareil radio mène automatiquement à l'expiration de l'autorisation d'exploitation de l'appareil. Pour cette raison, n'ouvrez l'appareil en aucun cas et n'essayez jamais de réparer l'appareil à vous-même en cas d'un défaut éventuel. Dans un tel cas, votre droit découlant de la garantie prend également fin.

## Tableau des canaux

Numéro de canal	Frequenz (MHz)
1	446.00625
2	446.01875
3	446.03125
4	446.04375
5	446.05625
6	446.06875
7	446.08125
8	446.09375

## Spécifications

Canaux	8 canaux
Puissance de sortie (TX)	0,5 W
Durée de vie de la batterie	30 heures
Portée	environ 5 km
Dimension (LxHxP)	54 x 116 x 27 mm, antenne y inclu
Poids	104 g, batteries y inclus

**Note:** La portée maximale de transmission variera en fonction du terrain et de l'environnement.

## Guide de dépannage


### Pas de puissance

- Vérifiez les piles. Contrôlez si elles ont été installées correctement
- Les piles peuvent être faibles
- Remplacez les piles usées par trois (3) nouvelles piles «AAA» alcaline ou des accus Ni-MH

### La réception est faible

- Appuyez la touche Up ▲ pour augmenter le VOLUME
- Le signal reçu peut être faible et/ou hors de portée
- Si cela arrive, utilisez la fonction MONITOR

### Vous ne pouvez pas changer les canaux

- Pour changer les canaux, appuyez la touche /① jusqu'à ce que le numéro de canal clignote sur l'écran LCD.
- Appuyez les touches Up ▲ ou Down ▼ pour changer les canaux
- Les piles peuvent être faibles

### La portée est limitée

- Les piles peuvent être faibles.
- Remplacez par des piles neuves s'il y a une tonalité d'alerte de batterie faible.
- La portée maximale variera en fonction du terrain et de l'environnement.
- Des champs libres favorisent la portée maximale, alors qu'une utilisation à l'intérieur de bâtiments et dans des véhicules peut limiter la portée de façon significative.
- Porter la radio près du corps, comme dans une poche ou sur une ceinture, diminuera la portée; changez-la de place.

### Problèmes de distorsion du son

- Lorsque vous émettez, parlez d'une voix normale, à environ 5 cm du MICROPHONE.
- Lorsque vous recevez, baissez le volume vers un niveau confortable
- Radios trop proches. Les radios doivent être séparées de 1,5 m minimum; augmentez votre distance
- Radios trop éloignées. Des obstacles interfèrent avec la transmission. La portée de conversation va jusqu'à 5 km dans des conditions claires sans obstacles.

## Garantie du constructeur

En tant que constructeur de cet appareil nous, l'entreprise

**stabo Elektronik GmbH,**

**Müncheweise 16, D-31137 Hildesheim/Allemagne,**

donnons une garantie indépendante à l'utilisateur.

La couverture de cette garantie s'étend à l'élimination gratuite de tous défauts de fabrication et de matière au moment de l'achat de cet appareil (garantie sur les qualités d'un produit).

La couverture ne s'étend pas au suivant:

- des avaries de transport,
- le service de l'appareil avec des accessoires que stabo n'a pas autorisés pour être utilisé avec cet appareil et que stabo n'a pas marqués conformément,
- des fusibles, des lampes d'indication et des semi-conducteurs qui ont été endommagés par une manipulation incorrecte,
- des fonctions dont la description ne se trouve pas dans le mode d'emploi,
- des défauts dus à un maniement non conforme aux dispositions, des endommagements à dessein, une surcharge mécanique, la chaleur ou l'humidité excessive, des piles usées ou endommagées, une tension d'alimentation incorrecte ou un coup de foudre,
- des frais de port ou de transport.

Des droits à garantie envers le revendeur sur la base du contrat d'achat existent séparément à côté de ces stipulations de garantie et ne sont pas restreints par ces stipulations.

Ce coupon de garantie est seulement valable à condition qu'il soit rempli complètement et signé.

Type d'appareil: \_\_\_\_\_

Numéro(s) d'appareil: \_\_\_\_\_

Acheté chez: (Cachet ou adresse détaillée du revendeur)

Date d'achat: \_\_\_\_\_

Signature du revendeur: \_\_\_\_\_

Sous réserve d'erreurs et de modifications.  
Copyright © 01 / 2007 stabo Elektronik GmbH



stabo Elektronik GmbH  
Münchwiese 14-16 · 31137 Hildesheim/Germany  
Tel. +49 (0) 5121-76 20-0 · Fax: +49 (0) 5121- 51 29 79  
Internet: [www.stabo.de](http://www.stabo.de) · E-Mail: [info@stabo.de](mailto:info@stabo.de)